

Lily, YAN

10, rue de Yitong, district de Huangdao, Qingdao, Shandong, CH
266000

TEL : +86 17660999754

e-mail : lilyyan086@163.com



Formations:

- ◆ 2016.9-2017.7, mastère en français à l'Université de l'Économie et du Commerce internationaux(UIBE)
- ◆ 2011.9-2015.7, licence de lettres en français à l'Université de Sichuan
- ◆ 2013.3-2015.6, double degré diplômé en la Gestion des Finances à l'Université de Sichuan

Langues:

- ◆ chinois : ★★★★★, Certificat du Mandarin à niveau 2 classe A
- ◆ français : ★★★★★, TFS-8
- ◆ anglais : ★★★★★, CET6, 504;

Expériences professionnelles

- ◆ 2017.7 à présent, traductrice et interprète à QINGDAO HISENTO Technology Co., Ltd;
- ◆ 2016.9-2017.6, enseignante de français à **l'UIBE**;
- ◆ 2016.10-2016.12, stage à **CET**(société électrique), rédaction des lettres officielles aux partenaires potentiels à l'Afrique; traductrice des dossiers et interprète de la conférence pour l'installation dans le marché africain;
- ◆ 2016.6-2016.8, stage au **Quotidien du Peuple**, préparation du Forum de la Ceinture et de la Route des médias courants dans le monde; guide en français pendant le voyage d'études;
- ◆ 2015.9-2015.12, enseignante de français au **college experimental** annexe de l'École normale de la capitale;
- ◆ 2014.11, Lobby Manager à la succursale de la **Banque Industrielle** à Chendu;
- ◆ 2014.7.9-2014.7.25, volontaire comme interprète pour des officiers africains au **Département de la Santé de Sichuan**;
- ◆ 2013.10-2013.12, volontaire comme personnel de réception pour des séminaires internationaux tels que le Forum de coopération sino-française;

Prix:

- ◆ 2016.10, la bourse nationale;
- ◆ 2016.10, la bourse académique de première classe pour les mastères à l'UIBE;
- ◆ 2015.6, la bourse générale de première classe en double degrés;
- ◆ 2011-2012, "étudiant d'élite " annuel de l' Université de Sichuan;

Autres:

Outil de traduction : Transmate;

Certificat de la comptabilité;

Bonne connaissance des logiciels Word, Excel et Powerpoint

pleine de dynamisme, attentive au détail, sérieuse au travail, capacité d'apprendre